



FRANÇAIS

Spindle Lube Hyperclean : degré de pureté encore plus élevé grâce au « bag in box »

Un emballage innovateur doit remplir deux tâches principales : il doit faciliter la vie au consommateur et protéger le contenu de toute influence extérieure. Le concept d'emballage « Bag in Box » de Motorex arrive à répondre à ces défis de manière parfaite, tout en présentant quelques avantages supplémentaires.

Ce concept d'emballage provient de l'industrie alimentaire, soumise aux règles d'hygiène les plus strictes. Motorex suit de près le développement dans le secteur de l'emballage et est le premier producteur de lubrifiants suisse à utiliser ce type d'emballage pour ses fluides.

Les emballages "Bag in Box" présentent de nombreux avantages, l'un des principaux étant le sac en lui-même. Il est rempli sur des machines spécialement conçues pour qu'il n'y ait absolument pas d'air à l'intérieur. Cela favorise la plus grande pureté possible, le contenu n'entrant pas en contact avec l'air ambiant et n'étant pas exposé à la lumière.

Parfaitement emballé

Les huiles Spindle Lube de Motorex sont désormais disponibles dans un emballage « Bag in Box » de 5 litres. Grâce à son dimensionnement compact et son poids léger, celui-ci simplifie le maniement de manière remarquable. Cet emballage bien conçu présente les avantages suivants :

- garantit une pureté extrême
- volume de déchets minimal
- maniement simple
- robinet de soutirage intégré
- livraison fiable
- stockage peu encombrant (empilable)
- durabilité remarquable (carton pliable et recyclable, récipient vide peut être éliminé avec les ordures ménagères)
- disponible dans les viscosités ISO VG 68, 46 et 32

Spindle Lube Hyperclean

Spindle Lube sont des huiles hydrauliques HLP-D très finement filtrées (DIN 51 524/T2). La classe de pureté répond à la norme ISO 15/13/10. Elles possèdent d'excellentes qualités détergentes et dispersantes.

Avantages

- très finement filtrée selon classe de pureté 15/13/10 (ISO 4406)
- agents inédits réduisant l'usure
- excellentes qualités EP
- rapide pouvoir de séparation de l'air
- bon effet anti-moussant
- action détergente
- qualités spéciales dispersantes et absorbantes aqueuses jusqu'à 5 %



Test de filtrage pour lubrifiant à broches

Chez Motorex, hyperclean signifie qualité très pure. Quand une broche tourne à 40'000 t/min, la moindre particule de saleté dans le circuit d'huile peut avoir une influence sur sa durée de vie.

Spindel-Schmierstoffe im Filtertest

Hyperclean steht bei Motorex für die hochreine Qualität - dreht eine Spindel 40 000 U/min, kann sich schon der kleinste Schmutzpartikel im Ölkreislauf verheerend auf die Lebensdauer der Spindel auswirken.

Filtration test for spindle lubricant

At Motorex, hyperclean means high purity. When a spindle turns at 40'000 rpm, the smaller impurity in the oil circuit can affect its lifespan.



Huile pour broche standard non filtrée.

Unfiltriertes Standard-Spindelöl.

Non-filtered standard spindle oil.



Huile pour broche traditionnelle 20/18/15

Herkömmliches Spindelöl 20/18/15

Conventional spindle oil 20/18/15



Motorex Spindle Lube Hyperclean 15/13/10

DEUTSCH

Spindle Lube Hypercelan: dank „Bag-in-Box“ noch höhere Reinheit

Innovative Verpackungen haben zwei Hauptaufgaben: Sie sollen dem Verbraucher das Leben vereinfachen und den Inhalt vor äusseren Einflüssen perfekt schützen. Dies und noch einiges mehr schafft das Verpackungskonzept «Bag-in-Box» von Motorex.

„Bag-in-Box“ (integrierter Beutel in Kartonbox) werden in der Lebensmittel-Industrie verwendet, in welcher höchste Hygienevorschriften gelten. Motorex nimmt Neuerungen aus dem Verpackungsbereich für seine Produkte laufend unter die Lupe und verwendet als erster Schweizer Schmierstoff-Anbieter dieses Verpackungskonzept für seine Fluids.

Vorteilhafter Beutel

Bag-in-Box-Verpackungen bringen vielseitige Vorteile mit sich. Einen der bedeutendsten bietet der Beutel. Dieser wird auf einer speziell eingerichteten Maschine absolut frei von Luft mit dem Inhalt befüllt. Diese Tatsache ermöglicht höchste Reinheit, weil das Füllgut nicht in Kontakt mit der Umgebungsluft kommt und nicht dem direkten Licht ausgesetzt ist.

Perfekt verpackt

Mit einem Inhalt von 5-Litern sind die Motorex Spindle Lube Oils im BIB eine ideale Verpackungseinheit. Durch die kompakten Abmessungen und das geringe Gewicht wird zudem das Handling spürbar vereinfacht. Die durchdachte Verpackung bietet folgende Vorteile:

- garantiert höchste Reinheit
- minimales Abfallvolumen
- einfaches Handling
- integrierter Dosierhahn
- sicherer Versand
- platzsparende Lagerung (stapelbar)
- hoher Dosierhahndurchfluss
- hervorragendes Nachhaltigkeitsprofil
- (Karton falt- und rezyklierbar, leerer Beutel im Kehricht entsorgbar)
- erhältlich in den Viskositäten ISO VG 68, 46 und 32

Spindle Lube Hyperclean

Spindle Lube sind feinstfiltrierte HLP-D Hydrauliköle (DIN 51 524/T2). Die Reinheitsklasse ist nach ISO-Norm auf 15/13/10 festgelegt. Sie besitzen ausgezeichnete detergierende und dispergierende Eigenschaften.

Vorteile

- feinstfiltriert nach Reinheitsklasse 15/13/10 (ISO 4406)
- ausgeprägte verschleissmindernde Wirkstoffe
- wirksame EP-Eigenschaften
- schnelles Luftabscheidevermögen
- gute Antischaumwirkung
- detergierende Wirkung
- spezielles Dispergier- und Wasseraufnahmevermögen bis 5 %



ENGLISH

Spindle Lube Hyperclean: even greater purity thanks to the „Bag-In-Box“!

Innovative packaging design has two main purposes: to make life easier for consumers and to perfectly protect the contents from external influences. The new „Bag-in-Box“ packaging solution from Motorex does this and a lot more in an outstanding way.

This packaging design is used in the food industry, which has the most stringent hygiene regulations. Motorex continually reviews innovations in the packaging industry with an eye to adopting them for its products and is the first Swiss lubricant supplier to use this type of packaging for its fluids.

A bag full of advantages

The Bag-in-Box packaging has many advantages, the first being the bag itself. This is filled on a machine specifically designed to be absolutely free of air. This ensures highest purity because the content has no contact with the ambient air and is not exposed to light.

Perfectly packaged

Motorex Spindle Lube Oils are now available in „Bag-in-Box“ with a content volume of 5 liters. Handling is made significantly easier owing to the compact size and low weight. This intelligent packaging offers the following benefits:

- Best purity guaranteed
- Minimal waste
- Easy to handle
- Built-in lever tap



- Machines pour le traitement des copeaux
Maschinen zur Späneaufbereitung
- Paniers de lavage sur mesure et standards
Waschkörbe nach Mass oder Standard
- Récupération des métaux précieux
Rückgewinnung von Edelmetallen
- Filtration des liquides
Filtration von Prozessmedien

**POUR RESPECTER
L'ENVIRONNEMENT
ZUR EINHALTUNG DER
UMWELTBESTIMMUNGEN**

RIMANN AG
MASCHINENBAU
RÖMERSTRASSE WEST 49
CH-3296 ARCH
T. +41 32 377 35 22
INFO@RIMANN-AG.CH • WWW.RIMANN-AG.CH

- Secure shipping
- Space-saving storage (stackable)
- Excellent sustainability profile (box is foldable and recyclable; empty bag disposable in trash)
- Available in the viscosities ISO VG 68, 46 and 32



Spindle Lube Hyperclean

Spindle Lube are ultra-fine filtered HLP-D hydraulic oils (DIN 51 524/T2). The purity class is specified as 15/13/10 in accordance with the ISO standard. They are characterised by excellent detergent and dispersing properties.

Advantages

- ultra-fine filtered of purity class 15/13/10 in accordance with ISO 4406
- marked wear-reducing active ingredients
- effective EP properties
- fast air release capacity
- good anti-foaming action
- detergent action
- special dispersion capacity and water absorption capacity of up to 5 %

La plus petite saleté présente dans un lubrifiant pour broches peut provoquer une usure excessive, et pas uniquement lorsque la broche tourne à haute vitesse. La solution: Spindle Lube Hyperclean Bag-in-Box.

Schon kleinste Staubeinschlüsse im Spindel-Schmierstoff können, und das nicht nur bei Hochfrequenzspindeln, übermäßigen Verschleiss verursachen. Die Lösung heisst Spindle Lube Hyperclean Bag-in-Box.

Any impurity in spindle oil can cause excessive wear, not only when the spindle turns at high speed. The solution: Lube Hyperclean Bag-in-Box.



MOTOREX AG

Bern-Zürich-Strasse 31
CH-4900 Langenthal
Tel. +41 (0)62 919 74 74
www.motorex.com